回族民间传说故事丛书

回族机智人物故事

李树江 王正伟◎主编
本书编委会◎编

宁夏人民出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com



回族机智人物故事

……“你要想了解一个民族吗？不妨从爷爷奶奶讲的故事开始。”

中国回族民间传说故事，是伊斯兰文化、中国少数民族文化宝库中的一颗璀璨的明珠。它出自民间，滋养着一代又一代回族民众淳朴、善良的民性；它浓浓的泥土的芳香，更是带给人一种悠长纯美的回味……

ISBN 978-7-227-04163-4

9 787227 041634 >

全七册定价：69.00元

回族民间传说故事丛书

宁夏人民出版社

回族机智人物故事

李树江 王正伟◎主编
本书编委会◎编

图书在版编目(CIP)数据

回族机智人物故事 /李树江,王正伟主编. —银川:宁夏人民出版社,2009.4
(回族民间传说故事丛书)
ISBN 978-7-227-04163-4

Ⅰ.回… Ⅱ.①李…②王… Ⅲ.回族—民间故事—作品集—中国 Ⅳ.I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 057322 号

回族机智人物故事

李树江 王正伟 主编
本书编委会 编

责任编辑 杨 皎 周立军 吕 棣 郭迅生
封面设计 吴海艳 杨 坤
责任印制 来学军

宁夏人民出版社 出版发行

出 版 人 杨宏峰
地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦(750001)
网 址 www.nxcbn.com
网上书店 www.hh-book.com
电子信箱 nxhhsz@yahoo.cn
邮购电话 0951-5044614
经 销 全国新华书店
印刷装订 宁夏精捷彩色印务有限公司
开 本 880mm×1230mm 1/32
印 张 3.125
字 数 52 千
印 数 5000 册
版 次 2009 年 4 月第 1 版
印 次 2009 年 4 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-227-04163-4/I·1114
全七册定价 69.00 元

版权所有 翻印必究

回族民间传说故事丛书◎编委会

主　　编　李树江　王正伟

执行主编　哈若蕙　何克俭

编　　委　（按姓名笔画排序）

丁一波　马乐群　王正伟　王根明

李树江　何　村　陈文军　杨　过

何志明　金万忠　赵玉如　哈若蕙

主编简介

李树江　（1946年5月～2004年12月）汉族，宁夏平罗人，原任宁夏大学回族文学研究所所长，校党委副书记，宁夏社会科学院党组副书记、副院长，宁夏人民出版社社长、总编辑。

长期从事回族文学研究，著有《回族民间文学史纲》等专著2部，主编出版《回族文学论丛》（9本）等学术论著、资料工具书20余部，主持编写并由上海辞书出版社出版了《中国回族大辞典》。1994年6月在美国纽约州立大学的出版社出版了与美国卡尔W·路卡特教授合作主编的《中国回族神话与民间故事》（英文版），首次将中国回族民间文学系统介绍到西方。

王正伟　回族，1957年6月生，宁夏同心人，博士研究生。中共第十六届、十七届中央委员。现任宁夏回族自治区主席。

1976年9月参加工作，1977年考入宁夏大学中文系本科读书。1982年1月大学毕业后历任宁夏回族自治区党委办公厅副处级秘书，自治区党委政策研究室办公室副主任(正处级)，自治区党委政策研究室副主任，自治区党委宣传部常务副部长、部长，自治区党委常委、宣传部部长，自治区党委常委、银川市委书记，自治区党委副书记、自治区常务副主席等职。2007年5月代理宁夏回族自治区主席职务。2008年1月任宁夏回族自治区主席。

在《人民日报》《求是》《新华文摘》《光明日报》等发表各种理论研究文章百余篇。著有《回族民俗学概论》《求真集》《回族传承文化实录》《伊斯兰经济制度论纲》《城市本体论》5部。其中《回族民俗学概论》荣获中国民间文学专著一等奖、中宣部中国民间文艺“山花奖”首届学术著作二等奖、第十二届中国图书奖等。2008年本书辑入“宁夏大学回族研究文库·第一辑”（再版名《回族民俗学》，宁夏人民出版社2008年2月版）。

需要全本请访问 www.ertongbook.com

出版说明

民间文学是一个民族口传的历史，回族民间传说故事也在一定程度上印证了中国回族形成、发展的过程以及与汉族等各民族相互交流融合的情况。党的十一届三中全会以来，随着少数民族文学的复苏，回族文学研究工作者们对广泛流传于回族聚集地的回族民间传说故事做了大量艰辛的搜集整理工作，这些成果的发掘出版，填补了回族没有民间故事专集的空白，也为回族文学、史学、民俗学等研究奠定了一定的基础。

2008年，为庆祝宁夏回族自治区成立50周年，宁夏人民出版社以1999年版《金汤瓶·回族民间传说故事丛书》为蓝本，审订辑合为一卷本的《回族民间传说故事》（宁夏人民出版社2009年第1版）出版印行。时隔半年，为支持社会主义新农村建设、适应“农家书屋”“社区书屋”“全民阅读活动”等国家文化重点工程的需要，我们又对《回族民间传说故事》分册再版，辑为：《回族创世神话故事》《回族历史人物传说故事》《回族风物传说故

事》《回族机智人物故事》《回族爱情传说故事》《回族生活风情故事》《回族民间动物传说故事》七册。这些以不同主题分册编辑的回族民间传说故事，内容丰富多彩，表述真切感人，故事单纯素朴，体现了回族穆斯林群众理求真、意求善、性求美、身求洁、心求圣的高尚追求和美好心灵，十分适合回族群众以及汉族和其他少数民族群众阅读。

中国回族民间传说故事是中华民族文化大家族里不可或缺的一员。它出自民间，滋养着一代又一代回族民众淳朴、善良的民性；它浓浓的泥土的芳香，更是带给人一种悠长纯美的回味……愿这套图书成为人们了解、喜爱回族的一扇美丽的窗口。

本书编委会

前　言

◎ 王正伟

刚从日本、韩国出访回来，桌子上放着宁夏人民出版社副社长哈若蕙女士送来的《回族民间传说故事》一书清样和她写给我的一封信。看完信，我翻阅了《回族民间传说故事》的部分作品，感到很熟悉、很亲切。二十七年前我和李树江先生合编《回族民间故事选》的情景一幕幕展现在眼前。

一九七八年三月，我考入宁夏大学中文系后，李树江先生既是我们的老师，又是兄弟般的好朋友。我们经常在一块聊回族文学发展的事，提出了许多很实际的想法和计划。作为一个汉族老大哥，他对回回民族充满感情，对回族文学非常热爱也非常执著，这一切使我们深受感动。在李先生的影响和带领下，每年利用寒暑假，搜集整理回族民间的传说、故事。

一九七九年五月，我整理的回族故事《曼苏尔》在《宁夏日报》副刊发表后，引起许多人的关注。后来被改编成“花儿歌舞剧”，参加全国少数民族文艺汇演。这是

第一部回族花儿歌舞剧，在全国产生了较大的影响。那时十一届三中全会刚开过，人们的思想还不解放，还有许多禁锢，回族的民间传说、故事整理挖掘得还不多，急待抢救，我和李树江先生积极倡导并亲自整理。我前后一共整理发表了几十篇回族传说故事，有的还被人民文学出版社选入《中国民间故事选》等。

一九八一年，上海文艺出版社准备出版一套故事大系丛书，《回族民间故事选》要单独出一本。出版社经过了解向我和李树江先生约稿，邀请我们编一本《回族民间故事选》。这是我国第一本回族民间故事集，我们拿到约稿函后心情激动，连夜拿出编选计划，及时组稿并深入基层采风。稿子征集来，按照民间文学的要求，加以整理。既把好民族、宗教关，又要把好文字关。我们俩分头一篇篇修改，有的作品比较敏感，还专门请宁夏回族自治区伊斯兰教协会的同志审定。一九八二年，上海文艺出版社正式出版了《回族民间故事选》。

这本书的出版，填补了回族没有民间故事专集的空白，对回族文学、史学、民俗学等研究奠定了一定的基础。一九八四年台湾大王出版社用繁体字分上下两册出版了这套书。

后来编选的各种不同版本的回族民间故事集及民间传说故事丛书，都是以这本书为基础，增加了新整理

的故事出版的。

这是一份宝贵的回族文化遗产。回想起过去的点点滴滴，虽然做了一点微不足道的工作，但今天看来，我认为也很有意义，起到了抛砖引玉的作用。使更多的回族青年热爱这项事业，使更多的汉族老大哥积极支持并加入到回族文学的研究队伍，为各民族共同团结奋斗、共同繁荣发展作出了积极贡献！

在《回族民间传说故事》再版的时候，我要借此机会，感谢李树江先生为回族文学事业所作的积极贡献，感谢宁夏人民出版社发挥优势、出版了一批具有回族伊斯兰特色的精品图书。

2008 年 12 月 5 日

目录

聪明的阿卜杜 / 001
除妖 / 001
舍散 / 004
挖金子 / 005
河干了 / 009
洗坷垃 / 010
请罪 / 011
掌柜子真好 / 012
赛里买的故事 / 014
巧答 / 014
巧手 / 017
女掌柜 / 019
四件宝 / 023
问路 / 025
应考 / 027
伊玛目断案 / 030
审石头 / 030

需要全本请访问 www.ertongbook.com

验尸 / 033
审母鸡 / 037
老驴识途 / 039
索里哈的故事 / 041
聪明的满拉 / 049
聪明的伙计 / 051
梦先生 / 051
宝锅 / 059
神医的故事 / 063
神医马阿訇 / 063
尔萨的药方 / 066
水宝 / 070
定风针 / 073
夜明珠 / 074
月中桂 / 075
时辰钟 / 076
翡翠剑 / 077
定妖针 / 078
大龟壳 / 081
停风珠 / 082
烟管 / 085
轻身丹 / 086
豆腐布 / 088
白烛 / 089

聪明的阿卜杜[1]

除　妖

有一年，阿卜杜出门做买卖。当他住进一个路边上的尕店时，店家说，店里客人已经住满了，再也无法安置。阿卜杜左缠右缠，宁愿住柴草房或是门道廊檐下，也不出店门。店主被缠得无可奈何，才慢慢吞吞地说："店里还有间老耳房，客人都说有'妖怪'，多年没有住，要是你不害怕的话，搬上被窝住去，店钱也不要了。"这下可惹逗了阿卜杜的好奇心，他想看看究竟是啥"妖怪"在胡日鬼。因此，就笑微微地住进了尕耳房。那些住店的人们，都惊疑地望着他。

阿卜杜是个胆大心细的勤快人。只见他不慌不忙地抱来一抱草，点着炕，又揽来一尕背斗干马粪，填在炕洞

① 阿卜杜是流传在甘、宁、青、新回族民间的一位机智人物，他勤劳能干，聪明机智，乐于助人，斗恶劝善，扶正压邪，是一个受人尊敬的穆斯林。他的传说故事很多，这里是其中的一部分。

里，铺好了被窝，点着了“气死猫”[1]灯，从褡裢里拿出炒面来，拌着吃。好心的店主和客人们接二连三地来到耳房门前，从窗孔和门缝里偷看他。只见他若无其事地做“虎夫坦”[2]呢。谁也不敢打搅他，说着悄悄话歇息去了。

阿卜杜做罢“虎夫坦”，为了提防意外和“妖怪”，拉开被窝，就顺便把腰刀、火镰和油灯放在头跟前，吹灯和衣囫囵睡下了。

走了一天路的阿卜杜，又困又乏，头一挨枕头，就迷迷糊糊地睡着了。他刚刚睡着了一会会，就觉得浑身火烤一般，热烘烘的很难受。并且，还梦见有个披头散发的大姑娘压在他身上，使他喘不过气来，他猛一惊醒，点着灯看时，房子里什么东西都没有。他又吹灯睡着了。接着，又是同样的难受同样的睡梦。阿卜杜又点着灯倒腾了一番，还是没有发现什么，他又吹灯睡下了。不过这一次他没有睡着，只是闭着眼睛思谋。刚睡了一会会，又觉得浑身火烤一样，十分难受。他静静地躺着、思谋着。忽然他猜着了这“妖怪”是个啥东西，点着灯一看，果不其然，“妖怪”就在那里。阿卜杜嘿嘿一笑，灵机一动，就大喊大叫起来。

店家和住客们听到阿卜杜的喊叫声，有的上牙嗑着

① 气死猫：一种猫舔不上清油的瓷器灯。
② 虎夫坦：波斯语，每天的第五次礼拜，时在入夜后至拂晓前。

下牙，有的抖着芥子[1]，有的拿着棍棒、提着斧头奔到耳房里。只见阿卜杜攥着一把七寸腰刀，如此这般地吹呼了一阵，人人听得目瞪口呆，个个吓得胆战心惊。

店主和住客们见阿卜杜这样胆大，都劝他多住几天，特别是店主，为了招揽住客和根除“妖怪”，问阿卜杜有没有治“妖怪”的法子。阿卜杜磨磨蹭蹭，不肯应承。店主急了，当着众人拍了腔子，许出四两银子，恳求阿卜杜除“妖怪”。

阿卜杜本来不肯帮助这些坑人店的，但一见这四两白银，也就满口答应了。第二天，店家宰了鸡，端来了手抓羊肉，像贵客一样地侍奉阿卜杜。住客们也都把阿卜杜当做侠客神仙，捐款巴结他。

白天无事，阿卜杜去洗衣裳。店主拿去叫自己的儿媳妇洗了；阿卜杜想“大净”，店主就请到店里的澡堂洗；阿卜杜想刮胡子，店主就叫来了“待招”给他刮；事事照顾得很周到。吃罢晚饭，阿卜杜出门散步，顺便寻了一块巴掌大的干牛粪块，带在衣兜里。临睡觉前，他向店家要了一碗鸡血，半碗油，一疙瘩棉花，就在耳房里准备好了捉拿“妖怪”的物件。等到夜深人静的时候，他悄悄地爬起来，点着灯，把油浇在扎好的火把上，然后抽出腰刀，

① 芥子：指浑身发抖，起鸡皮疙瘩。

剥开墙皮，捅开墙缝，只见一个碗口大的壁虱窝。阿卜杜点着火把，用火燎死所有的壁虱，并把死壳子扫到一处。在那块巴掌大的牛粪上抹上鸡血，用火把又烧又燎，弄成了一个模模糊糊的“壁虱精”模样，丢在死壁虱堆上，又在腰刀上撩上鸡血，丢在炕上，然后去叫醒了店家，来看戳死的“壁虱精”和烧成炭的壁虱群。店家看了信以为真，赞不绝口，高高兴兴地拿来银子，夸他为小店除了一大祸害。

东方发白时，阿卜杜背着店家送的干粮，出门上路了。几天以后，他那除“妖怪”的故事，一传十，十传百，传到了很远很远的地方。

流传地区：甘　肃
搜集整理：周梦诗（回）
选自《临夏民间故事》第三集（1986年）

舍　散

阿卜杜和富人阿尤布是邻居，阿卜杜住的是寒舍茅屋，阿尤布的家却是高门大院；阿卜杜常年在地里劳动，还吃不饱穿不暖，阿尤布很少出门，却吃穿不愁。阿尤布总是学着开学阿訇的口气劝导人们：“作穆民的人

啊，要经常行善，多多行善。如果有人要乜帖到了你的门下，应该不分穷富，多则散一斗，少则散一口。”

有一天，阿卜杜正蹲在门口吃饭，看到阿尤布指派家人在院门外晒粮食——那多年积压的粮食都生了虫子。这时，正好有一个要乜帖的人来到门前，阿卜杜把手里仅有的半个馍馍散给了那个人，阿尤布本来是个言清行浊的吝啬鬼，看见有人来要乜帖，却装作没看见一样。阿卜杜看了很气愤，他灵机一动，笑呵呵地拉着要乜帖的人，来到阿尤布面前，高声说道：“尊敬的阿尤布啊，你经常对我们说，在舍散上不分穷富，多则一斗，少则一口，我手里的半个馍馍都散出去了，你家里的粮食多就散一斗吧。”说完，就在晒好的粮食堆上，给那个要乜帖的人装了一袋子。

阿尤布心疼坏了。但是这阵儿，他还能说出什么来呢。

挖金子

阿卜杜虽然很穷，但生性快活，爱说爱笑，最爱跟富人斗心眼。所以有钱人心里很烦他，都说他爱扯谎，叫他谎溜子。

有一天，阿卜杜匆匆忙忙地从地里往家走，阿尤布

需要全本请访问 www.ertongbook.com